

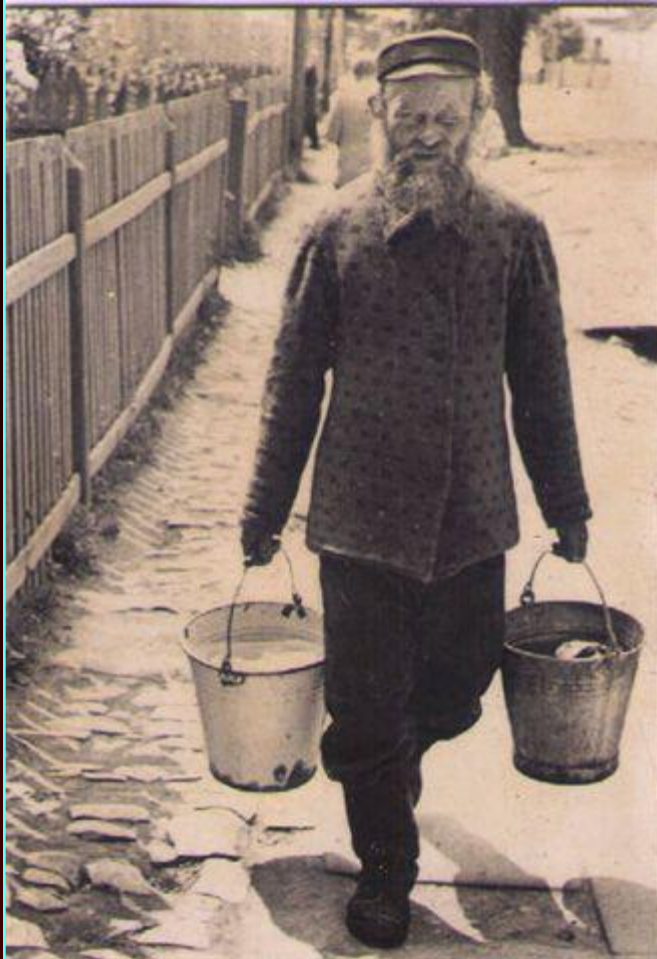
מתוך הספר חורבן בילגוראיי "The destruction of Bilgoraj"

בחזרה לדף הקודם

Previous

שמעון'לע

next



בשנותיו הצעירות היה חייט נשים, לא בדיוק, היה שוליה שבעיקר העביר את הבגדים הגמורים שהחייט תפר ללקוחותיו.

משרצו להרגיזו די היה לפלוט כלפיו, "שמעון, קרע את נעליך", או "שמעון, מעבירים את ביתך למקום אחר", הדבר היה משול לקללה והיה מוציאו מכליו ומטריף את דעתו. הדיירים שגרו בביתו לא הורשו על ידו להגיף את תריסי החלונות. "אני כאן בעל הבית" צועק היה ומגיף אותם בעצמו.

בשלב מאוחר יותר הוא זונח את מקצועו והופך להיות בן בית בבית רב העירייה, מוכן היה להקריב עצמו בעבור הרב והרבנית, ביטוי ההוקרה ששגור היה על לשונו היה "רבי, אתה בחור טוב". כשהלכה אמו לעולם שכולו טוב הביע את חרונו באומרו: "כך, מגיע לך... לא רצית לאכול... עכשיו תשכבי לך, תשכבי..."

בהמשך ניתק את קשריו, ופסקה ידידותו לרב ולרבנית, הוא עזב את ביתם, והחל להיות שואב ומוביל מים. ומדוע התחולל הברוגז בינו לבין הרב והרבנית? הדבר נשאר...דיוס

מתוך "חורבן-בילגוראיי" עמוד 215
תרגום מידיש – ישראל בר-און.

From the book "The destruction of Bilgoraj" מתוך הספר חורבן בילגוראיי

Shimoneleh

In his youth, he was a women's tailor. Not exactly, he was an apprentice who mainly brought the finished clothes that the tailor made to his clients.

When people wished to anger him, it was enough to spit up to him, "Shimon, tear up your shoes," or "Shimon, your home is being moved somewhere else." This was like a curse and it used to drive him crazy.

The tenants who lived in his house were not permitted by him to lock the window shutters. "I am the landlord here!" he used to shout and lock them by himself.

At a later stage he abandons his work and becomes a household member at the home of the town's rabbi, ready to sacrifice himself for the rabbi and the rabbi's wife. The appreciation phrase on his tongue was, "Rabbi, you are a good guy". When his mother passed away, he expressed his wrath by saying: "Here now, you deserve it... you didn't want to eat... now you lay down, lay down..."

Later he had cut off ties and his friendship with the rabbi and his wife was terminated. He left their home and became a water pumper and carrier. And why did this quarrel take place between him and the rabbi and his wife? The matter shall remain a secret...

From 'The Destruction of Bilgoraj' p. 215

Translated into English by Daphna Brafman

בחזרה לדף הקודם

Previous

prev.

